



The Holy See

2023

親愛的弟兄姊妹們：

瑪竇、馬爾谷和路加三部福音都不約而同地敘述了耶穌顯聖容的故事。從福音的記載，我們看到耶穌因為門徒對祂不了解所產生的反應。事實上，在更早之前，主耶穌和西滿伯多祿之間，曾經發生嚴厲和強烈的爭執。伯多祿在宣示他承認耶穌是基督、是天主子之後，卻拒絕接受耶穌所作出祂受難和被釘死的宣告。於是，耶穌嚴厲地斥責他說：「撒殫，退到我後面去！你是我的絆腳石，因為你所體會的，不是天主的事，而是人的事」（瑪十六 23）。接著，「六天以後，耶穌帶著伯多祿、雅各伯和他的兄弟若望，單獨帶領他們上了一座高山。」（瑪十七 1）

每年四旬期第二主日的福音，都會宣讀耶穌顯聖容。在禮儀年的這個期間，上主帶我們與祂去一個避靜的地方。即使每日要盡的責任讓我們不得不停留在平常所在的地方，以及往往是千篇一律、有時又令人厭煩的日常工作，而在四旬期，我們獲邀陪伴耶穌登上「一座高山」，以天主神聖子民的身分，體驗一種靈修的特別刻苦經驗。

四旬期的刻苦是一種承諾，這承諾因著天主的恩寵而能持續下去，以克服我們所缺乏的信德，以及對跟隨耶穌走向十字架所產生的心理抗拒。這正是必須如同伯多祿及其他門徒一樣，應該做的事。為加深我們對主耶穌的認識，為充分了解並接納祂救恩的奧秘——那是在愛的激發下，完全獻出自己而完成的——我們必須讓自己被祂帶領，脫離平庸和虛榮。我們必須起程，踏上登山的路途，需要努力、犧牲和專注。這些必要條件，在同道偕行的歷程上，也很重要，我們作為信友，必須致力投身其中。四旬期的刻苦與同道偕行的經驗，我們若反省這兩者之間的關係，必獲益匪淺。

耶穌挑選了三位門徒，上大博爾山作「退省」，要他們作為這獨一無二事件的證人。耶穌不想要這個恩寵的經驗是祂個人獨有的，而是要與其他人分享，就如我們整個人生的信仰，是一個要與人分享的經驗。跟隨耶穌，是大家一起跟隨祂的。在人生的歲月裡，我們身在旅途中的教會，也一起經歷禮儀年，與那些天主安排在四旬期，作為我們旅途的同伴們，一起同行。一如耶穌與門徒們同登大博爾山，同樣地，我們可以說，我們的四旬期之旅也是一趟「同道偕行」，因為我們在同一道路

上一起前行，大家都是同一位師主的門徒。既然我們知道耶穌本身就是道路，因此，教會要更深入、更完全地進入救主基督的奧祕，唯有在禮儀上，以及在同道偕行歷程中，僅此而已。

於是，我們登上巔峰。福音敘述「耶穌在他們面前變了容貌，祂的面貌發光有如太陽，祂的衣服潔白如光」（瑪十七 2）。這是「最高峰」，是此趟旅程的終點。當他們上到最高處，與耶穌一起站在高山上時，三位門徒得到這恩寵，目睹了上主的榮耀，看到祂放射出超性的燦爛光輝。那光不是來自外面，而是由祂自身發射出來的。這神性的美，比起門徒們為登上大博爾山要作的努力，無論有多大，都是無可比擬的。在走艱難的山路時，我們一定要專注觀看路徑；然而，展現在我們眼前的美景，令我們驚異，而它的壯麗就是給我們的一種回報。同樣地，同道偕行的過程，或許備極艱辛，有時令我們感到沮喪。然而，在最後等著我們的，一定會是美好奇妙的，能夠幫助我們更了解天主的旨意，以及我們的使命——為祂的國度服務。

隨著耶穌的顯現聖容，又因為梅瑟和厄里亞的顯現，門徒們在大博爾山上的體驗變得更加豐富，這兩位分別象徵法律和先知（參閱：瑪十七 3）。基督的新穎，就是滿全舊約和天主所作的許諾：基督的新穎，與天主的歷史和祂子民的歷史，是不可分的，並且透露了其中更深的意義。同樣地，同道偕行的歷程也是扎根於教會傳統，並向新穎保持開放。「傳統」是尋求新路程的靈感泉源，也能使人避免陷於裹足不前、隨時花樣百出的誘惑。

四旬期的刻苦和同道偕行的歷程，都以轉變個人及教會為目標。在這兩種情況中，其變化都以耶穌的顯聖容為模式，也因著逾越奧蹟的恩寵而進行。今年，為了讓這轉變在我們身上成為事實，我願提出兩條要遵循的「路徑」，與耶穌一起登上高山，以達到目標：

第一條路徑，指的是當門徒們在大博爾山上，默觀轉變了聖容的耶穌時，天父給他們的訓令。雲彩中有個聲音說：「你們要聽從祂！」（瑪十七 5）。因此，第一個指示很清楚：我們必須聽從耶穌。四旬期是一段恩寵的時期，使我們能聽祂對我們說話。祂如何對我們說話呢？首先，是祂透過教會禮儀所提供的天主聖言對我們說話。我們不應讓聖言落在耳後；如果我們無法常常參與彌撒，就要每天誦讀當天的讀經，亦可藉由網際網路閱讀。除了聖經以外，天主也透過我們的弟兄姊妹對我們說話，尤其是透過有需要的弟兄姊妹的面孔，以及在他們的遭遇中，對我們說話。我願意另加一點，在同道偕行的歷程中是相當重要的：聆聽基督，往往是藉著聆聽教會內弟兄姊妹時發生的。在某些層面上，這種互相聆聽，是首要目標，但無論如何，這是一個共議性的教會永遠不可或缺的方法和風格。

門徒們一聽到天父的聲音，就「俯伏在地，非常害怕。耶穌遂前來，撫摩他們說：『起來，不要害怕！』他們舉目一看，任誰都不見了，只有耶穌獨自一人」（瑪十七 6~8）。這是今年四旬期的第二個指示：不要因為害怕面對現實及每天的辛苦、艱難和衝突，而利用特殊事件及富於感性的宗教經驗作為避難所。耶穌顯示給門徒的光，是祂光榮復活的預兆，而我們若「只追隨祂」，就必須往那方向前進。四旬期指向復活節：耶穌的「避靜」本身不是目的，而是為要預備我們，在信望愛中體驗祂的苦難與十字架，最後要抵達復活。在同道偕行的途徑上，也是如此，當天主賜予我們恩寵，讓我們獲得某種強烈的共融體驗時，我們也不應以為已抵達終點。到了那一時刻，上主也會一再對我們說：「起來，不要害怕！」讓我們下到平地，願我們體驗到的恩寵支持我們，好能在團體的日常生活中，成為「共議精神的工匠」。

親愛的弟兄姊妹們，在今年的四旬期，願聖神激勵並支持我們與耶穌一起上山，好使我們也能體驗到祂神聖的光輝，而能堅定信仰，在與耶穌——上主子民的光榮和萬民的真光——同行的道路上，堅毅不撓。

教宗方濟各

羅馬，拉特朗聖若望大殿

2023年 1月 25日，聖保祿宗徒歸化日

(臺灣明愛會 恭譯)